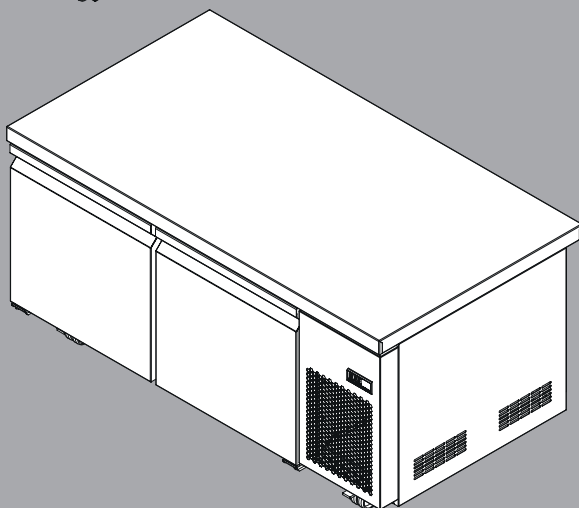
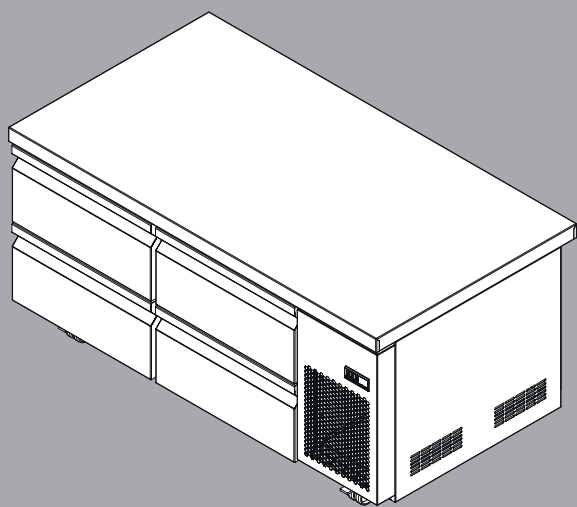


B.PRO
CATERING SOLUTIONS

ČEŠTINA

CS



COOK CLASSIC PODSTAVNÝ CHLADICÍ STŮL

Překlad návodu k obsluze

Obsah

Všeobecné informace	4
Struktura návodu.....	4
Cíle a obsah	4
Cílová skupina	4
Symboly	4
Typografické konvence	4
Informace týkající se výrobku	4
Účel použití	4
Provozní podmínky.....	5
Prostředí.....	5
Osvětlení.....	5
Vibrace	5
Elektromagnetická kompatibilita	5
Obeznažení třetích osob.....	5
Odpovědnost zákazníka	5
Úpravy a příslušenství.....	5
Funkční princip	5
Bezpečnost	6
Obecná varování	6
Elektrické připojení	6
Periodické zkoušky elektrické bezpečnosti.....	6
Přívodní kabel a vidlice	6
Uvedení do provozu.....	6
Obsluha a provoz	7
Podmínky pro provoz	7
Brzdy	8
Hygienické předpisy	8
Metody čištění.....	8
Osobní ochranné prostředky	8
Změna stanoviště.....	8
Normy a směrnice	9
Výstražné štítky	9
Přeprava	9
Poškození při dopravě – kontrola a vyřizování	9
Rozsah dodávky.....	10
Vybalení.....	10
Likvidace obalového materiálu.....	10
Uvedení do provozu.....	10
Provozní podmínky.....	10
Elektrické připojení	10

Obsluha a provoz.....	11
Skladování potravin	11
Odtok vody z odmrazování.....	11
Regulátor chladicího prostoru	11
Odstavení z provozu	15
Odstavení přístroje z provozu	15
Přemístění přístroje na jiné stanoviště	15
Přejíždění přes rampy, nájezdy, šikmé plochy.....	15
Skladování.....	15
Pomoc při problémech	16
Čištění a ošetřování.....	17
Ušlechtilá ocel	17
Intervaly čištění.....	17
Metody čištění.....	17
Čisticí prostředky.....	17
Čištění přístroje.....	18
Údržba.....	18
Zajištění pravidelné údržby přístroje	18
Zajištění pravidelné údržby chladicího agregátu.....	18
Kontrola brzd	19
Provádění periodických zkoušek elektrické bezpečnosti.....	19
Kontrola přívodních kabelů a vidlic	19
Změna parametrů chlazení	19
Oprava.....	19
Oprávněné osoby	19
Popis závady.....	20
Náhradní díly	20
Adresa	20
Likvidace.....	20
Likvidace přístroje.....	20
Technické údaje.....	21
Rozměry.....	21
Emise	21
Krytí.....	21
Elektrické parametry.....	21
Požadavky na prostředí – provoz	21
Požadavky na prostředí – skladování a přeprava	21
Chladicí systém	22
Normy, směrnice, nařízení, předpisy	22

Všeobecné informace

Struktura návodu

Zákazník musí informace v tomto návodu pečlivě přečíst, protože správné plánování, instalace a používání jsou základem dohody mezi zákazníkem a výrobcem.

Cíle a obsah

Cílem tohoto návodu je poskytnout zákazníkovi všechny potřebné informace, aby mohl výrobek používat v souladu s určením, bezpečně a samostatně. Návod obsahuje informace o technických údajích, provozu, údržbě, náhradních dílech a bezpečnosti. Před prováděním jakýchkoli prací na výrobku musí uživatel i kvalifikovaný technik pečlivě přečíst pokyny uvedené v tomto návodu. V případě nejasností při výkladu pokynů se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Cílová skupina

Tento návod je určen jak pro prodejce, tak pro uživatele a kvalifikované pracovníky zákaznického servisu. Uživatel nesmí provádět práce, které jsou určeny pro kvalifikovaný servisní personál. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nedodržením tohoto ustanovení.

Symboly



Dbejte na výstrahy v textu označené symbolem nebezpečí (výstražný trojúhelník).



Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

Typografické konvence

☞ Důležité upozornění na zvláštnosti nebo zvláštní případy.

i Vysvětlující informace

✓ Předpoklad, který musí být splněn před provedením následujících kroků.

► Úkon nebo činnost, který musí být proveden.

Informace týkající se výrobku

Účel použití

Podstavný chladič stůl je konstruován pro následující účely použití:

- Udržování jídel v chladu v gastronádobách nebo nádobí.

Přístroj je vhodný především pro použití v sociální gastronomii (kliniky, domovy pro seniory, dětská denní zařízení), v hotelovém provozu a gastronomii (bankety, partyservice) a rovněž v podnikové gastronomii (kantýny, menzy).

Nejsou dovolena následující použití:

- Ochlazování teplého vloženého nádobí a jídel
- Trvalé chlazení jídel (funkce ledničky)
- Dlouhodobé uchování jídel.
- Použití ke chlazení místnosti
- Doprava osob pomocí přístroje nebo na přístroji či jeho nastavných částech
- Používání jako náhrada žebříku, výstupní prostředek nebo šplhadlo
- Přeprava nebo skladování nebezpečných nebo jedovatých látek/kapalin

Provozní podmínky

Prostředí

Přístroj může být provozován při okolní teplotě +15 °C až +32 °C a normální vlhkosti vzduchu (bez kondenzace) v uzavřených místnostech nebo v zastřešených prostorách, ale bez vystavení povětrnostním vlivům. Přístroj byl vyvinut pro použití do 2000 m nad hladinou moře.

Podstavný chladicí stůl nesmí být používán:

- V prostředí s výbušnými materiály.
- V prostředí, kde je vzduch znečištěn jemně rozptýleným prachem nebo olejem.
- V prostředí se zvýšeným rizikem požáru.

Osvětlení

Okolí výrobku musí být dobře osvětleno a osvětlení musí odpovídat podmínkám příslušné země. Nesmí zvyšovat riziko nebezpečí. Ovládací prvky musí být dobře viditelné.

Vibrace

Při správném používání nejsou vibrace natolik silné, aby vyvolaly nebezpečné situace.

Elektromagnetická kompatibilita

Chladicí jednotka je navržena tak, aby správně fungovala v průmyslovém prostředí s elektromagnetickým zářením, a splňuje tak požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU).

Obeznamení třetích osob

Jestliže je zařízení zapůjčeno třetím osobám, musí být tyto poučeny o bezpečném zacházení se zařízením a upozorněny na možná nebezpečí.

Odpovědnost zákazníka

Za splnění všech podmínek uvedených v tomto návodu odpovídá zákazník. Pokud nebylo předem dohodnuto jinak, spadá do odpovědnosti zákazníka:

- ☞ Zajištění pozemku, budovy a/nebo kanalizace
- ☞ Napájení podle typového štítku
- ☞ Jmenovité napětí a frekvence uvedené na typovém štítku musejí souhlasit s příslušnými hodnotami síťové zásuvky.
- ☞ Čisticí pomůcky

Úpravy a příslušenství

Úpravy výrobku a instalace příslušenství jsou povoleny pouze s výslovným souhlasem výrobce a musí být provedeny výrobcem.



Výrobce nenesé žádnou odpovědnost za změny na přístroji.

Funkční princip

Podstavný chladicí stůl je vybaven aktivním chlazením s nuceným oběhem vzduchu. Chlazení cirkulujícím vzduchem funguje na tomto principu:

Výparník chladicího systému pod přístrojem odebírá vzduchu uvnitř přístroje teplo. Ventilátor nechává ochlazený vzduch cirkulovat přes vzduchový vodící plech v přístroji.

Bezpečnost

Obecná varování

Uživatel musí důkladně přečíst a dodržovat informace v tomto návodu k obsluze a bezpečnostní pokyny v této kapitole. Návod k obsluze je třeba uložit tak, aby byl stále dostupný obsluhujícímu personálu.

- ☞ Chladicí jednotku udržujte čistou.
- ☞ Výstražné štítky umístěné výrobcem neměňte ani neodstraňujte.
- ☞ Bezpečnostní systémy neodstraňujte ani neobcházejte.
- ☞ Do přístroje nevkládejte šroubováky ani jiné předměty.
- ☞ Přístroj nevypínejte vytažením síťové vidlice.
- ☞ Při čištění a údržbě musí být přístroj odpojen od elektrické sítě. Nejprve stiskněte hlavní vypínač a poté vytáhněte síťovou vidlici.
- ☞ Zajistěte, aby přístroj nebyl provozován v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou například pece, topná tělesa nebo přímé sluneční záření.
- ☞ Dodržujte vzdálenost nejméně 70 mm mezi přístrojem a nejbližší stěnou, aby nedocházelo ke kondenzaci vody.
- ☞ Motor chladicí jednotky nesmí být blokován překážkami.

Elektrické připojení

Elektrické připojení přístroje spadá do odpovědnosti zákazníka. Připojení k napájení musí odpovídat zákonům příslušné země.

- Zajistěte, aby napětí odpovídalo údajům výrobce.
- Zajistěte, aby zásuvka odpovídala státním předpisům.
- Zajistěte, aby nebyly přítomny žádné odkryté vodiče ani kabely.
- Zkontrolujte uzemnění. Uzemnění je zákonem předepsané bezpečnostní opatření.

Pokud je zapojeno více přístrojů v řadě, musí mít každý vlastní napájení. Používejte pouze elektrické okruhy chráněné proti přetížení a zkratu jističi s dostatečnou hodnotou.

Periodické zkoušky elektrické bezpečnosti

Nejméně každých 6 měsíců je nutno nechat provést periodickou zkoušku elektrické bezpečnosti v souladu s normami řady DIN VDE 0702 odborníkem v oboru elektro.

B.PRO doporučuje kontrolu těsnosti celého chladicího okruhu/systému v pravidelných intervalech 12 měsíců.

Práce na chladicím systému může provádět výhradně jen autorizovaný, zkušený odborný personál vyškolený pro chladivo propan (R290)!

Záruku lze uplatnit pouze tehdy, pokud provozovatel doloží kompletní dokumentaci o provedené údržbě/opravě.

Při provedení oprav jinými pracovišti zaniká záruka.

Přívodní kabel a vidlice

Nejméně každých 6 měsíců podle předpisu DGUV 3 (dříve BGV A3) nebo odpovídajících národních předpisů. Zkontrolujte přívodní kabel a vidlici z hlediska mechanického poškození a stárnutí.

Uvedení do provozu

Přístroj smí být instalován a provozován pouze v dobře větraném prostředí.

Chladivo propan (R290) je vysoce hořlavé a výbušné (skupina chladiva A3 dle DIN EN 378-2). V případě netěsností se může vytvářet hořlavá směs plynu a vzduchu, která v kritickém poměru směsi a ve spojení s příslušným zápalným zdrojem může vyvolat výbušnou reakci!

Prostor pod strojní částí a případné ventilační otvory udržujte volné. Nedostatečný přívod vzduchu může vést ke snížení výkonu chladicího agregátu.

Obsluha a provoz

Uživatel musí znát a umět vyhodnotit nebezpečí, která s použitím přístroje souvisejí. Přístroj smějí používat pouze osoby, jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nevykazují omezení, která jsou z hlediska obsluhy přístroje relevantní. Přístroj používejte pouze tehdy, když je v bezvadném stavu.

Při poškození zajistěte přístroj před nežádoucím použitím a neprodleně jej nechejte opravit na některém z následujících pracovišť:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis B.PRO
- Při poruchách chladicího zařízení: specializovaný servis chladicích zařízení

Práce na chladicím systému může provádět výhradně jen autorizovaný, zkušený odborný personál vyškolený pro chladivo propan (R290).

Ve využitelném prostoru přístroje nesmí být provozována žádná elektrická zařízení.



Nebezpečí!

Nebezpečí požáru

Nebezpečí požáru, zejména od otevřeného ohně, jisker vytvářených elektrickým nebo statickým nabíjením, a od horkých povrchů.

- Zabraňte otevřenému ohni ve využitelném prostoru nebo v bezprostředním prostředí přístroje.
- Zabraňte horkým povrchům.
- U statického nabíjení proveďte příslušná protipatření (např. použití ochranných osobních prostředků, antistatických koleček nebo pásek).

Přístroj vždy zajistěte proti rozjetí pomocí parkovacích brzd. Nežádoucí rozjetí přístroje může způsobit zranění osob a věcné škody. Při udržování jídel v chladu otevřete přístroj pouze nakrátko za účelem odebrání jídel. Jídla v gastronádobách vždy zakrývejte víkem. Jídlo na talířích vždy zakrývejte poklapy.



Pozor!

Nebezpečí úrazu a věcných škod

Jsou-li v zařízení uskladněny výbušné látky nebo nádoby, může při uvedení zařízení do provozu dojít k výbuchu a v důsledku toho k úrazům a věcným škodám.

- V zařízení neskladujte výbušné látky, jako např. aerosolové rozprašovače s hořlavým hnacím plynem.

Podmínky pro provoz

- ✓ Přístroj dosáhl teploty místnosti a je suchý
- ✓ Přístroj nevykazuje žádné známé závady nebo viditelná poškození
- ✓ Ve vnitřním prostoru přístroje se nesmí nacházet žádné osoby ani živé bytosti.
- ✓ Zařízení je vypnuté
- ✓ Přístroj je stabilně postavený
- ✓ Nebyl-li přístroj přepravován nastojato ve svislé poloze, je nutno před uvedením přístroje do provozu minimálně 2 hodiny vyčkat.

Brzdy

Pravidelně kontrolujte účinnost brzd. Při nedostatečné aretaci zajistěte neprodleně výměnu vadného kolečka (koleček) u některého z oprávněných servisních pracovišť uvedených v kapitole Oprava.

Přístroj smějí opravovat výhradně následující servisní pracoviště:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis B.PRO
- Při poruchách chladicího zařízení: specializovaný servis chladicích zařízení

Při provedení oprav jinými pracovišti zaniká záruka.

Hygienické předpisy

Při udržování jídel v chladu je třeba dodržovat příslušná ustanovení specifická pro potraviny a zohlednit vlastnosti jednotlivých jídel.

Je nutné dodržovat předpisy nařízení (ES) č. 852/2004 a národní hygienické předpisy příslušných zemí.



Pozor!

Potenciální zhoršení kvality potravin

Při výpadku proudu, poruchách přístroje nebo jiném přerušení jeho provozu během skladování nebo regenerace může dojít ke zhoršení kvality potravin v něm uložených.

- Po poklesu vnitřní teploty zkontrolujte, zda nedošlo ke zhoršení kvality potravin, a příp. znehodnocené potraviny zlikvidujte.

Metody čištění

Používejte pouze schválené metody čištění (viz kapitola Čištění a ošetřování).

Nepoužívejte parní čističe ani přístroje pro tlakové čištění.

Při čištění a údržbě nebo výměně dílů je třeba odpojit zásobník od sítě. Během prováděných prací vidlici anebo konektor přívodního kabelu přístroje uložte na vhodné místo a chraňte před vlhkem, poškozením a znečištěním.

Osobní ochranné prostředky

Používejte osobní ochranné prostředky (např. bezpečnostní obuv, ochranné rukavice, ochranné brýle apod.), aby se zabránilo statickému nabití.

Navíc používejte osobní ochranné prostředky předepsané výrobcí čisticích prostředků, viz bezpečnostní listy čisticích prostředků.

Změna stanoviště

Před přepravou přístroje učiňte taková opatření, aby mohla přeprava probíhat bezpečně. Dodatečně musí stanoviště přístroje splňovat nařízení, předpisy, další předpisy odborných svazů a event. další národní ustanovení zemí v jejich aktuálním znění.

Před každou změnou stanoviště odstraňte předměty z horní plochy přístroje. Při tlačení přístroje mohou předměty z horní plochy přístroje sklouznout, případně se může přístroj převrátit.

V průběhu změny stanoviště musí dvířka zařízení zůstat uzavřená. Při posouvání přístroje by mohly předměty z přístroje vyklouznout.

Při stání je přístroj se zavřenými dveřmi bezpečný proti převrácení až do sklonu 5°. Přejíždějte pouze šikmé plochy se sklonem <5°.

Stojí-li přístroj na šikmé ploše, musí se kromě aretace parkovacími brzdami zajistit dalšími prostředky (např. zajišťovacími klíny) proti nekontrolovanému rozjetí.

Aby se vyloučilo nebezpečí poškození koleček, je třeba se vyvarovat jejich přetěžování:

- ☞ Nikdy neuvádějte do pohybu přístroj se zajištěnými parkovacími brzdami
- ☞ Vyvarujte se nárazů
- ☞ Nepřejíždějte přes prahy nebo schody
- ☞ Nejezděte po nerovném povrchu
- ☞ Přístroj pouze tlačte, nikoli táhněte.




Pokud se přístroj během přepravy převrhne nebo je vystaven jinému silnému/nárazovému zatížení, které jednoznačně přesahuje použití přístroje v souladu s určením, musí být před opětovným uvedením do provozu zkontrolována a v případě potřeby opravena autorizovaným specializovaným servisem chladicích zařízení. I kontrolu může provádět jen příslušně vyškolený odborný personál.

Normy a směrnice

Je třeba dodržovat platné normy, směrnice a bezpečnostní předpisy. Provozovatel je zodpovědný za dodržování platných norem, směrnic a bezpečnostních předpisů.

Výstražné štítky

Na přístroji jsou umístěny následující volitelné výstražné štítky:

Výstražný štítek	Význam – umístění
	"Výstraha před hořlavými látkami" (chladiivo třídy A3) dle DIN EN ISO 7010 umístění korpusu přístroje
	„Nebezpečí! Nepoužívejte zdroje otevřeného ohně.“ „Oheň, otevřený zdroj zapálení a kouření zakázány!“ podle DIN EN ISO 7010 – umístění na korpusu přístroje.
	"Chladicí přístroj je pod tlakem" dle DIN ISO 7000 – místo umístění chladicího přístroje

Nečitelné, poškozené nebo stržené výstražné štítky neprodleně nahradte novými.

Přeprava

Poškození při dopravě – kontrola a vyřizování

Ihned po dodání je třeba přístroj zkontrolovat s ohledem na případná poškození při dopravě (vizuální kontrola).

- Poškození, k nimž při přepravě došlo, zdokumentujte v nákladním listu (popis závady) za přítomnosti dopravce.
- Poškození si nechejte od dopravce potvrdit (podpisem).
- Přístroj si ponechte a poškození reklamujte u firmy B.PRO na základě nákladního listu.
– nebo –
Přístroj nepřebírejte a předejte jej dopravci k vrácení firmě B.PRO.

Tento postup je podmínkou řádné likvidace škody. Později ohlášená poškození při přepravě musí příjemce přístroje patřičným způsobem prokázat.

Rozsah dodávky

- 1) Podstavný chladicí stůl
- 2) Návod k obsluze

Vybalení

- Otevřete přepravní obal na označených místech. Obal netrhejte ani nerozřezávejte!
- Zkontrolujte obsah dodávky.
- Odstraňte případně použité ochranné fólie ze zařízení.

Likvidace obalového materiálu

Obalové materiály mohou být po uvedení čísla smlouvy o likvidaci předány středisku provádějícímu recyklaci. Pokud není k dispozici platné číslo smlouvy o likvidaci, lze si jej vyžádat u servisu B.PRO.

- Obalový materiál řádně zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Uvedení do provozu

Provozní podmínky

Pracovníci, kteří uvádějí přístroj do provozu, musí mít tyto znalosti:

- ☞ Všeobecné technické znalosti dostatečné k pochopení obsahu tohoto návodu.
- ☞ Znalosti v oblasti hygieny potravin, prevence úrazů a technických předpisů.
- ✓ Přístroj dosáhl teploty místnosti a je suchý
- ✓ Přístroj nevykazuje žádné známé závady nebo viditelná poškození
- ✓ Ve vnitřním prostoru přístroje se nesmí nacházet žádné osoby ani živé bytosti.
- ✓ Zařízení je vypnuté
- ✓ Přístroj je stabilně postavený
- ✓ Nebyl-li přístroj přepravován nastojato ve svislé poloze, je nutno před uvedením přístroje do provozu minimálně 2 hodiny vyčkat.
- ✓ Mezilehlé police jsou vloženy do určených držáků v přístroji.
- ✓ Zásuvky jsou zasunuty do určených držáků v přístroji.

Elektrické připojení

Elektrické připojení přístroje spadá do odpovědnosti zákazníka. Připojení k napájení musí odpovídat zákonům příslušné země (viz kapitola Čištění a ošetřování).

- Zajistěte, aby napětí odpovídalo údajům výrobce.
- Zajistěte, aby zásuvka odpovídala státním předpisům.
- Zajistěte, aby nebyly přítomny žádné odkryté vodiče ani kabely.
- Zkontrolujte uzemnění. Uzemnění je zákonem předepsané bezpečnostní opatření.



Pozor!

Věcné škody v důsledku nesprávného zapojení do sítě!

Pokud přístroj není určen pro síťové napětí a frekvenci, které jsou k dispozici, může dojít k poškození elektroniky přístroje.

- Před připojením se přesvědčte, že síťové napětí a frekvence uvedené na typovém štítku souhlasí s hodnotami síťové zásuvky.

Pro zajištění optimálního provozu musí být přístroj provozován v dobře větrané místnosti a mimo dosah zdrojů tepla.

Obsluha a provoz

Podstavný chladicí stůl se skládá z následujících částí:

- Kompresorová jednotka (mimo chladicí prostor)
- Výparníková jednotka (uvnitř chladicího prostoru)
- Ovládací panel (na kompresorové jednotce)
- Automatické elektrické odmrazování
- Vzduchem chlazený kondenzátor

Přístroj naplňte až poté, co dosáhne požadované teploty. Při krátkodobém přerušení napájení se kompresor s vysokou pravděpodobností spustí až po krátkém zpoždění. To je zcela neškodné.

Skladování potravin

Pro zajištění co nejlepších podmínek pro přístroj dodržujte následující:

- ☞ Nevkládejte horké potraviny do studeného vnitřního prostoru přístroje.
- ☞ Všechny potraviny zakrývejte, zejména ty se silným zápachem.
- ☞ Nezakrývejte ventilátor.
- ☞ Nenechávejte dveře otevřené příliš dlouho.
- ☞ Po zavření dveří je před jejich opětovným otevřením nechte několik minut zavřené.



Výstraha!

Těžká zranění způsobená střepy

Pokud se nádobí nebo sklo postaví přímo na dno stohovací plochy, hrozí nebezpečí, že přimrzne ke dnu a v nejhorším případě praskne. Odletující střepy mohou způsobit vážná zranění, zejména očí. V krajním případě může být následkem úplná ztráta zraku!

- Nádobí ani sklo nikdy nestavte přímo na dno stohovací plochy. Společnost B.PRO doporučuje použít vkládací rošty.

Odtok vody z odmrazování

Pokud vaše zařízení nemá výparníkovou jednotku, může být nutné jej připojit k odpadnímu systému, aby mohla kapalina z odmrazování odtékat.

Regulátor chladicího prostoru

DŮLEŽITÉ POKYNY

Před instalací a použitím přístroje si tento dokument pečlivě přečtěte. Je nutné dodržovat všechny pokyny. Dokument uchovávejte společně s přístrojem pro pozdější použití.

Přístroj používejte pouze k účelu popsánému v tomto dokumentu. Nepoužívejte přístroj jako bezpečnostní prvek.



Přístroj musí být zlikvidován v souladu s platnými předpisy pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení.



Nebezpečí!

Nebezpečí požáru

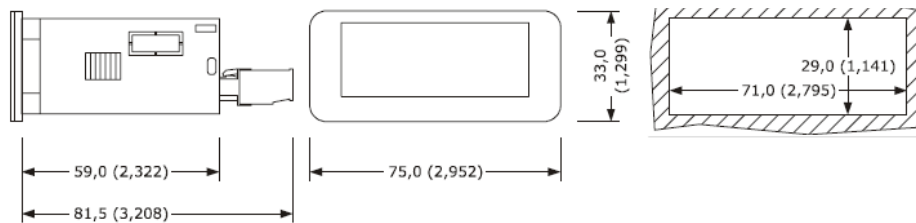
Nebezpečí požáru, zejména od otevřeného ohně, jisker vytvářených elektrickým nebo statickým nabíjením, a od horkých povrchů.

- Zabraňte otevřenému ohni ve využitelném prostoru nebo v bezprostředním prostředí přístroje.
- Zabraňte horkým povrchům.
- U statického nabíjení proveďte příslušná protipatření (např. použití ochranných osobních prostředků, antistatických koleček nebo pásek).
-

1 ROZMĚRY A INSTALACE

1.1 Rozměry

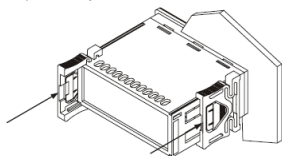
Údaje v mm (in).



59,0 (2,322) je hloubka s pevně přišroubovanou svorkovnicí; 83,0 (3,267) se svorkovnicí určenou k demontáži.

1.2 Instalace

Instalace do krytu pomocí pružinových svorek.

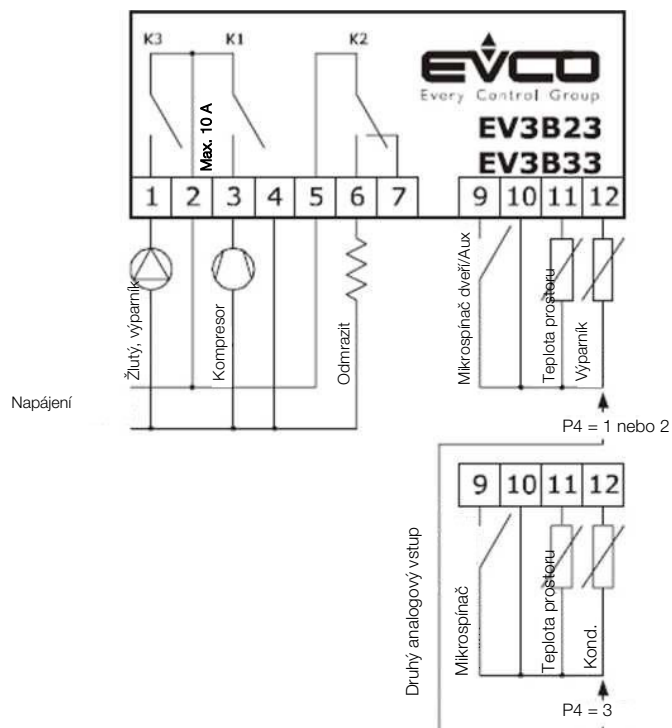


1.3 Pokyny pro instalaci

- Tloušťka krytu, do kterého je přístroj instalován, musí být mezi 0,8 a 2,0 mm (0,031 a 0,078 in).
- Zajistěte, aby provozní podmínky přístroje (provozní teplota, vlhkost vzduchu apod.) byly v uvedeném rozsahu (viz oddíl 8).
- Neinstalujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla (topná zařízení, horkovzdušná vedení apod.) ani zařízení se silným magnetickým polem (velké rozvaděče apod.). Chraňte přístroj před přímým slunečním zářením, deštěm, vlhkostí, vysokou prašností, mechanickými otřesy a nárazy.
- Podle bezpečnostních předpisů musí být správnou instalací přístroje zajištěna ochrana proti kontaktu s částmi pod napětím. Všechna oddělovací bezpečnostní zařízení musí být upevněna tak, aby je nebylo možné odstranit bez použití nástrojů.

2 PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

2.1 Připojení k elektrické síti



2.2 Bezpečnostní pokyny pro připojení k elektrické síti

- Na svorkovnicích přístroje nepracujte s elektrickými ani pneumatickými šroubováky.
- Pokud byl přístroj přenesen z chladného do teplého prostředí, může v něm kondenzovat vlhkost. V takovém případě vyčkejte přibližně jednu hodinu před instalací přístroje.
- Zajistěte, aby napětí, frekvence a výkon napájení byly v předepsaném rozsahu (viz oddíl 8)
- Před jakýmkoli servisním zásahem odpojte přístroj od napájení.
- Sílové kabely připojujte co nejdále od signálních kabelů.

- Pro opravy a informace o přístroji se obraťte na distribuční síť EVCO.

3 UŽIVATELSKÉ ROZHRANÍ

3.1 Obecné informace

Existují následující provozní stavy:

- ON (ZAPNUTO): Přístroj je pod napětím a zapnutý. Připojená zařízení mohou být aktivní
 - Standby (Pohotovostní režim): Přístroj je pod napětím, ale je vypnutý softwarem. Připojená zařízení jsou vypnutá
 - OFF (VYPNUTO): Přístroj není pod napětím. Připojená zařízení jsou vypnutá. Platí: Pokud je parametr POF nastaven na 0, znamená „zapnutí“ změnu stavu z OFF (VYPNUTO) na ON (ZAPNUTO) a „vypnutí“ změnu stavu z ON (ZAPNUTO) na OFF (VYPNUTO). Pokud je parametr POF nastaven na 1, znamená „zapnutí“ změnu stavu ze Standby (pohotovostního režimu) na ON (ZAPNUTO) a „vypnutí“ změnu stavu z ON (ZAPNUTO) do Standby (pohotovostního režimu).
- Po zapnutí napájení se přístroj spustí ve stavu, ve kterém byl před výpadkem proudu.

3.2 Zapnutí/vypnutí přístroje

Pokud je parametr POF nastaven na 0:

1. Zapněte/vypněte napájení přístroje.

Pokud je parametr POF nastaven na 1:

2. Zkontrolujte, že klávesnice není uzamčena a neběží žádná procedura.
3. Podržte tlačítko \odot | 4 sekundy. LED \odot | bliká a přístroj se zapne/vypne.

3.3 Displej

Při zapnutí přístroje se při běžném provozu zobrazuje parametr P5, kromě odmrazování, kdy se zobrazuje teplota nastavená parametrem d6. LED indikátory mohou svítit.

Pokud je přístroj vypnutý, displej je vypnutý. LED \odot | svítí.

Pokud je přístroj v režimu spánku, displej je vypnutý a LED \odot | svítí.

3.4 Zobrazení teploty měřené sondami

1. Zkontrolujte, že klávesnice není uzamčena a neběží žádná procedura.
2. Podržte tlačítko \vee | 4 sekundy. Na displeji se zobrazí první dostupná hodnota.
3. Stiskněte tlačítko \wedge | nebo \vee | pro výběr hodnoty.
4. Stiskněte a uvolněte tlačítko SET .

Tabulka ukazuje přiřazení hodnot a zobrazené teploty.

Hodnota	Zobrazená teplota
Pb1	Teplota prostoru
Pb2	Pokud je parametr P4 nastaven na 1 nebo 2, zobrazuje se teplota výparníku Pokud je parametr P4 nastaven na 3, zobrazuje se teplota kondenzátoru

Pro ukončení:

5. Krátce stiskněte tlačítko SET | nebo neprovádějte žádnou akci po dobu 60 s.
6. Stiskněte a uvolněte tlačítko \odot |.

Pokud druhý analogový vstup není k dispozici (pokud je parametr P4 nastaven na hodnotu 0), hodnota „Pb2“ se nezobrazuje.

3.5 Provozní hodiny kompresoru

Pro zobrazení provozních hodin kompresoru:

1. Zkontrolujte, že klávesnice není uzamčena a neběží žádná procedura.
2. Podržte tlačítko \vee | několik sekund. Na displeji se zobrazí první dostupná hodnota.
3. Stiskněte krátce tlačítko \wedge | nebo \vee | pro výběr „CH“.
4. Stiskněte krátce tlačítko SET |.

Pro ukončení:

5. Stiskněte krátce tlačítko SET | nebo neprovádějte žádnou akci po dobu 60 s.
6. Stiskněte a uvolněte tlačítko \odot |.

Pro vynulování provozních hodin kompresoru:

7. Od bodu 3 krátce stiskněte \wedge | nebo \vee | pro výběr „rCH“.
8. Stiskněte krátce tlačítko SET |.
9. Stiskněte krátce tlačítko \wedge | nebo \vee | do 15 s pro zadání hodnoty „149“.

10. Stiskněte krátce tlačítko **| SET** nebo nic nezadávejte po dobu 15 s: Na displeji bliká „---“ po dobu 4 s, poté přístroj proceduru ukončí.

3.6 Ruční spuštění odmrazování

1. Zkontrolujte, že klávesnice není uzamčena a neběží žádná procedura.
2. Podržte tlačítko **| ^** 4 sekundy.

Pokud sonda výparníku funguje jako odmrazovací sonda (tj. parametr P4 je nastaven na 1) a teplota výparníku je při aktivaci odmrazování vyšší než teplota nastavená parametrem d2, odmrazování se neaktivuje.

3.7 Zamknutí/odemknutí klávesnice

Zablokování klávesnice:

1. Zajistěte, že neprobíhá žádná procedura.
2. Po dobu 30 s neprovádějte žádný vstup: Na displeji se po dobu 1 s zobrazí „Loc“ a klávesnice se automaticky uzamkne.

Pro odemknutí klávesnice:

3. Podržte libovolné tlačítko po dobu 1 s: Na displeji se po dobu 1 s zobrazí „UnL“.

4 NASTAVENÍ

4.1 Nastavení provozního setpointu

1. Zkontrolujte, že klávesnice není uzamčena a neběží žádná procedura.
2. Krátce stiskněte tlačítko **| SET**: LED **|** bliká.
3. Krátce stiskněte tlačítko **| ^** nebo tlačítko **| v** během 15 s. Zobrazují se také parametry r1 a r2.
4. Stiskněte krátce tlačítko **| SET** nebo nic nezadávejte po dobu 15 s: LED **|** zhasne a přístroj ukončí proceduru.

Pro předčasné ukončení procedury:

5. Krátce stiskněte tlačítko **| o** (případné změny nebudou uloženy).
Provozní setpoint lze také nastavit parametrem SP.

4.2 Nastavení konfiguračních parametrů

Pro vstup do procedury:

1. Ujistěte se, že neprobíhá žádná procedura.
2. Zajistěte, že neprobíhá žádná procedura.
3. Podržte tlačítko **| SET** po dobu 4 s: Na displeji se zobrazí „PA“.
4. Krátce stiskněte tlačítko **| ^** nebo tlačítko **| v** během 15 s pro nastavení hodnoty, která je dána parametrem „PAS“ (výchozí hodnota je -19).
5. Stiskněte krátce tlačítko **| SET** nebo nic nezadávejte po dobu 15 s: Na displeji se zobrazí „SP“.

Pro výběr parametru:

6. Krátce stiskněte tlačítko **| ^** nebo tlačítko **| v**. Pro nastavení parametru:
7. Stiskněte krátce tlačítko **| SET**.
8. Krátce stiskněte tlačítko **| ^** nebo tlačítko **| y** během 15 s.
9. Krátce stiskněte tlačítko **| SET** nebo neprovádějte žádný vstup po dobu 15 s.

Pro ukončení:

10. Podržte tlačítko **| SET** po dobu 4 s nebo neprovádějte žádný vstup po dobu 60 s (případné změny budou uloženy).

Po nastavení parametrů vypněte napájení přístroje.

4.3 Tovární nastavení

Pro vstup do procedury:

1. Zajistěte, že neprobíhá žádná procedura.
2. Podržte tlačítko **| SET** po dobu 4 s: Na displeji se zobrazí „PA“.
3. Krátce stiskněte tlačítko **| SET**.

Pro obnovení továrního nastavení:

4. Krátce stiskněte tlačítko **| ^** nebo tlačítko **| v** během 15 s pro zadání hodnoty „149“.
5. Krátce stiskněte tlačítko **| SET** nebo neprovádějte žádný vstup po dobu 15 s: Na displeji se zobrazí „dEF“.
6. Krátce stiskněte tlačítko **| SET**.
7. Krátce stiskněte tlačítko **| ^** nebo tlačítko **| v** během 15 s pro zadání hodnoty „4“.
8. Stiskněte krátce tlačítko **| SET** nebo nic nezadávejte po dobu 15 s: Na displeji bliká „---“ po dobu 4 s, poté přístroj ukončí proceduru.
9. Vypněte napájení přístroje.

Zajistěte, že tovární nastavení jsou vhodná: viz oddíl 9.

Pro uložení personalizovaných nastavení jako továrních:

10. Nastavte konfigurační parametry (postupem popsaným v oddílu 4.2).
 11. Od bodu 4 krátce stiskněte tlačítko **| ^** nebo tlačítko **| v** během 15 s pro nastavení hodnoty „161“.
 12. Stiskněte krátce tlačítko **| SET** nebo nic nezadávejte po dobu 15 s: Na displeji se zobrazí „MAP“.
 13. Body 6–7–8 a 9 zopakujte.
- Pro předčasné ukončení procedury:
14. Během procedury podržte tlačítko **| SET** po dobu 2 s (před zadáním „4“: reset/zpětné nastavení nebude provedeno).

5 HLÁŠENÍ A ZOBRAZENÍ

5.1 Zobrazení

LED	Význam
	LED kompresoru LED svítí: Kompresor je zapnutý LED bliká: - Probíhá nastavení provozního setpointu (postupem popsaným v oddílu 4.1) - Byla aktivována ochrana kompresoru
	LED odmrazování LED svítí: Probíhá odmrazování LED bliká: - Odmrazování bylo vyžádáno, ale byla aktivována ochrana kompresoru - Probíhá odkapávání - Odmrazování bylo vyžádáno, ale probíhá minimální doba zapnutí kompresoru
	LED ventilátoru výparníku: LED svítí: Ventilátor kompresoru je zapnutý LED bliká: Probíhá vypnutí ventilátoru výparníku
	LED úspory energie LED svítí a displej svítí: Běží režim úspory energie LED svítí a displej je vypnutý: Přístroj je v „režimu spánku“ Stiskněte tlačítko pro opětovnou aktivaci displeje
	LED stupně Celsia LED svítí: Jednotkou teploty jsou stupně Celsia
	LED stupně Fahrenheita LED svítí: Jednotkou teploty jsou stupně Fahrenheita
	LED ON/Standby (LED ZAPNUTO/Pohotovostní režim) LED svítí: Přístroj je vypnutý

5.2 Zobrazení

Kód	Význam
Loc	Klávesnice je zablokována; viz oddíl 3.7
---	Požadovaná funkce není dostupná

6 ALARM

6.1 Alarm

Kód	Význam
AL	Alarm minimální teploty Náprava: - Zkontrolujte teplotu v prostoru; viz parametr A1 Následky: - Přístroj nadále funguje správně
AH	Alarm maximální teploty Náprava: - Zkontrolujte teplotu v prostoru; viz parametr A4 Následky: - Přístroj nadále funguje správně
id	Alarm vstupu mikrosplínače dveří Náprava: - Zkontrolujte, co aktivaci vstupu způsobilo; viz parametry i0 a i1 Následky: - Účinek nastavený parametrem i0
iA	Alarm multifunkčního vstupu nebo alarm tlakového splínače: - Zkontrolujte, co aktivaci vstupu způsobilo; viz parametry i0 a i1 Následky: - Účinek nastavený parametrem i0
COH	Alarm přehřátí kondenzátoru Náprava: - Zkontrolujte teplotu kondenzátoru; viz parametr C6 Následky: - Přístroj nadále funguje správně
Csd	Alarm zablokovaného kompresoru Náprava: - Zkontrolujte teplotu kondenzátoru; viz parametr C7 - Přístroj vypněte a znovu zapněte: Pokud je teplota kondenzátoru při opětovném zapnutí přístroje stále vyšší než maximální teplota nastavená parametrem C7, musí být odpojeno napájení a kondenzátor musí být vyčištěn Následky: - Kompresor se vypne
dFd	Alarm odmrazování ukončeného z důvodu vypršení časového limitu: - Zkontrolujte funkčnost sondy výparníku; viz parametry d2, d3 a d11 - Stiskněte tlačítko pro návrat na normální zobrazení Následky: - Přístroj nadále funguje správně

Pokud byla odstraněna příčina, která alarm vyvolala, přístroj se vrátí do normálního provozu, s výjimkou následujících alarmů:

- Alarm zablokovaného kompresoru (kód „Csd“): Je nutné vypnutí přístroje nebo napájení
- Alarm odmrazování ukončeného z důvodu vypršení časového limitu (kód „dFd“): Je nutné stisknout tlačítko.

7 CHYBA

7.1 Chyba

Kód	Význam
Pr1	<p>Chyba sondy teploty prostoru</p> <p>Náprava:</p> <ul style="list-style-type: none">- Zkontrolujte, zda se jedná o sondu typu PTC nebo NTC; viz parametr P0- Zkontrolujte připojení sondy k přístroji- Zkontrolujte teplotu prostoru <p>Následky:</p> <ul style="list-style-type: none">- Chování kompresoru závisí na parametrech C4 a C5- Odmrazování se nikdy neaktivuje
Pr2	<p>Chyba sondy výparníku nebo sondy kondenzátoru</p> <p>Náprava:</p> <ul style="list-style-type: none">- Stejně jako výše, pouze pro sondu výparníku nebo kondenzátoru <p>Následky:</p> <ul style="list-style-type: none">- Pokud je parametr P4 nastaven na 1, trvá odmrazování dobu nastavenou parametrem d3- Pokud je parametr P4 nastaven na 1 a parametr d8 na 2 nebo 3, přístroj funguje, jako by parametr d8 byl nastaven na 0- Pokud je parametr P4 nastaven na 1 nebo 2 a parametr F0 na 3 nebo 4, přístroj funguje, jako by parametr byl nastaven na 2- Pokud je parametr P4 nastaven na 3, alarm přehřátí kondenzátoru (kód „COH“) se nikdy neaktivuje- Pokud je parametr P4 nastaven na 3, alarm zablokovaného kompresoru (kód „Csd“) se nikdy neaktivuje

Pokud byla odstraněna příčina, která alarm vyvolala, přístroj se vrátí do normálního provozu.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

8.1 Technické údaje

Účel řídicí jednotky: Řídicí jednotka řídí funkci přístroje.

Konstrukce řídicí jednotky: Vestavěné elektronické zařízení.

Kryt: Samozhášivý, šedý.

Třída požární odolnosti: D.

Rozměry: Podle modelu:

- 75,0 x 33,0 x 59,0 mm (2,952 x 1,299 x 2,322 in; D x V x H) s pevnou šroubovací svorkovnicí
- 75,0 x 33,0 x 81,5 mm (2,952 x 1,299 x 3,208 in; D x V x H) s odnímatelnou šroubovací svorkovnicí.

Montáž řídicí jednotky: Na kryt pomocí pružinových svorek.

Stupeň krytí: IP65 (přední kryt).

Připojení: Podle modelu:

- Pevná šroubovací svorkovnice pro vodiče do 2,5 mm² (0,0038 in²): Napájení, analogové vstupy, digitální vstupy a digitální výstupy–
- Odnímatelná šroubovací svorkovnice pro vodiče do 2,5 mm² (0,0038 in²): Napájení, analogové vstupy, digitální vstupy a digitální výstupy.

Maximální délka připojovacích kabelů:

- Napájení: 10 m (32,8 ft)
- Analogové vstupy: 10 m (32,8 ft)
- Digitální vstupy: 10 m (32,8 ft)
- Digitální výstupy: 10 m (32,8 ft).
- Provozní teplota: 0 až 55 °C (32 až 131 °F).

Skladovací teplota: -25 až 70 °C (-13 až 158 °F).

Relativní vlhkost vzduchu: 10 až 90 % relativní vlhkosti bez kondenzace.

Třída znečištění: 2.

Předpisy ochrany životního prostředí:

- EN 60730-1
- IEC 60730-1.
- Směrnice REACH (ES) č. 1907/2006.

Normy EMC:

- EN 60730-1
- IEC 60730-1.

Napájení: 230 VAC (+ 10% -15%), 50... 60 Hz (±3 Hz), 2 VA.

Uzemnění řídicí jednotky: žádné.

Jmenovité napětí: 4 kV.

Třída ochrany proti přepětí: III.

Třída a struktura softwaru: A.

Analogové vstupy: 2 vstupy (sonda teploty prostoru a sonda výparníku nebo sonda kondenzátoru) nastavitelné pomocí konfiguračních parametrů pro sondy PTC nebo NTC.

Analogové vstupy PTC (990 Ω při 25 °C, 77 °F)

Typ senzoru: KTY 81-121.
Měřicí rozsah: -50 až 150 °C (-58 až 302 °F).
Rozlišení: 0,1 °C (1 °F).

Analogové vstupy NTC (10 kΩ při 25 °C, 77 °F)

Typ senzoru: B3435.
Měřicí rozsah: -40 až 105 °C (-40 až 221 °F).
Rozlišení: 0,1 °C (1 °F).

Digitální vstupy: 1 vstup (mikrospínač dveří nebo multifunkční vstup).

Digitální vstupy (bezpotenciálový kontakt 5 VDC, 1,5 mA)

Indikace: Displej Custom se 3 číslicemi a funkčními symboly.

Digitální výstupy:

- 1 výstup (elektromechanické relé SPST s 16 A odporovou zátěží při 250 VAC) pro řízení kompresoru u modelu EV3B23
- 1 výstup (elektromechanické relé SPST s 30 A odporovou zátěží při 250 VAC) pro řízení kompresoru u modelu EV3B33
- 1 výstup (elektromechanické relé SPDT s 8 A odporovou zátěží při 250 VAC) pro řízení odmrazování 1 výstup (elektromechanické relé SPST s 5 A odporovou zátěží při 250 VAC) pro řízení ventilátoru výparníku.

Maximální přípustný proud zátěže: 10 A.

Klasifikace řídicího zařízení z hlediska ochrany proti úrazu elektrickým proudem:

Třída II podle EN 60730-1 EMC normy §2.7.5.

Akce typu 1 nebo typu 2: Typ 1.

Doplňkové vlastnosti akcí typu 1 nebo typu 2: C.

Odstavení z provozu

Odstavení přístroje z provozu

Pro vypnutí přístroje postupujte následovně:

- Nastavte hlavní vypínač do polohy „Vypnuto“.
- Vytáhněte vidlici ze zásuvky.



Pozor!

Nebezpečí plesnivění.

Při delší době použitelnosti nebo při odstavení přístroje z provozu může přístroj uvnitř začít plesnivět nebo být cítit.

- Při delší době použitelnosti nebo při odstavení přístroje z provozu nechte otevřená dvířka, aby mohl uschnout také výparník.

Přemístění přístroje na jiné stanoviště

Vypnutí přístroje

- Nastavte hlavní vypínač do polohy „Vypnuto“.
- Vytáhněte síťovou vidlici a během přepravy ji bezpečně uložte tak, aby nedošlo k poškození kabelu ani vidlice.

Přístroj přepravujte pouze ve vodorovné poloze. Nebyl-li přístroj přepravován nastojato ve svislé poloze, je nutno před uvedením přístroje do provozu 2 hodiny vyčkat.



Pozor!

Přivřená noha!

Při uvolňování a zajišťování parkovací brzdy může dojít k přivření a poranění nohy.

- Dejte pozor, aby se vám noha nedostala mezi parkovací brzdu a základní desku.

Přejíždění přes rampy, nájezdy, šikmé plochy

- ✓ Chlazení je vypnuté
- ✓ Vidlice je vytažená ze zásuvky a zasunutá do držáku vidlice
- ✓ Dveře přístroje a/nebo zásuvky musí být zavřené.
- ✓ Dvě osoby

- Nejprve zkontrolujte, zda je možné přístroj bezpečně přesunout přes rampu, nájezd nebo šikmou plochu.
- Přístroj opatrně přesuňte (ve dvou osobách – jedna na každém konci přístroje) přes rampu, prohlubeň nebo šikmou plochu.

Skladování

Při dlouhodobém skladování je nutné dodržet následující:

- ✓ Vodorovná poloha
- ✓ Uzavřený prostor
- ✓ Ochrana před nárazy a vibracemi
- ✓ Ochrana před velkými teplotními výkyvy
- ✓ Ochrana před korozivními látkami (např. vlhkostí a/nebo slaným vzduchem)

Pomoc při problémech

Následující tabulka uvádí nejčastější problémy, možné příčiny a jejich řešení.

Popis problému	Možná příčina	Opatření
Přístroj se nespustí.	Přístroj je vypnutý	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zapnutí přístroje.
	Není přítomno elektrické napětí	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zkontrolujte pojistky. ➤ Pokud problém přetrvává: Kontaktujte zákaznický servis (viz kapitola Oprava).
Chladicí jednotka se nespustí.	Nastavená teplota již byla dosažena	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Nastavte jinou teplotu. ➤ Přístroj vypněte a znovu zapněte.
	Přístroj je v režimu odmrazování	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vyčkejte, dokud cyklus odmrazování neskončí.
Chladicí jednotka běží nepřetržitě, ale není dosaženo nastavené teploty.	Teplota okolí je příliš vysoká.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zajistěte lepší větrání prostoru.
	Znečištěný kondenzátor	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vyčistěte kondenzátor.
	Nedostatek chladiva	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Kontaktujte zákaznický servis (viz kapitola Oprava).
	Ventilátor kondenzátoru mimo provoz	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Kontaktujte zákaznický servis.
	Dveře nejsou správně zavřené	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zkontrolujte těsnění dveří. ➤ Zavřete dveře.
	Námraza na výparníku	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Odmrazte výparník.
	Odmrazovací ventil je otevřený	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Kontaktujte zákaznický servis (viz kapitola Oprava).
Chladicí jednotka se nevypne při dosažení nastavené teploty.	Porucha ovládací jednotky	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Kontaktujte zákaznický servis (viz kapitola Oprava).
	Vadné teplotní čidlo	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Kontaktujte zákaznický servis (viz kapitola Oprava).
	Dveře netěsní.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zkontrolujte těsnění dveří. ➤ Zavřete dveře.
Námraza na výparníku	Nepřípustné použití	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Kontaktujte zákaznický servis (viz kapitola Oprava).
	Porucha ovládací jednotky	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Kontaktujte zákaznický servis.
Hlučný provoz	Přístroj stojí nakřivo	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zajistěte, aby přístroj stál rovně.
	Kontakt s krytem	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zajistěte, aby se žádné hadice ani ventilátory uvnitř přístroje nedotýkaly krytu. ➤ Kontaktujte autorizovaný servis (viz kapitola Oprava).
	Uvolněné šrouby	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Dotáhněte šrouby.
	Jiné příčiny	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Kontaktujte zákaznický servis (viz kapitola Oprava).
Je zjištěno snížení chladicího výkonu a/nebo únik chladiva	Netěsnost v chladicím okruhu.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ NEZAPÍNEJTE osvětlení a neaktivujte žádné další možné zápalné zdroje (jako např. spínače, zapalovače). ➤ NEVYTAHUJTE vidlici ze zásuvky. ➤ Přístroj okamžitě odpojte od elektrické sítě pomocí všechpólového odpojovacího zařízení. ➤ Otevřete okno a dveře. ➤ Informujte servis B.PRO.

Čištění a ošetřování

Ušlechtilá ocel

Ušlechtilá ocel je označení pro hygienické oceli s vysokou odolností proti korozi. Ušlechtilá ocel používaná u B.PRO je vyrobena převážně z prvků železo, chrom a nikl.

Odolnosti ušlechtilé oceli proti korozi je dosaženo díky tzv. pasivní vrstvě na povrchu materiálu, která se tvoří při kontaktu s kyslíkem. Poškození pasivní vrstvy, ke kterému došlo mechanickým působením, se – v případě, že je na povrchu materiálu přítomen dostatek kyslíku – odstraní samočinně.

Stabilita pasivní vrstvy může být také narušena chemickými vlivy a také vrstvami vápna, tuku, škrobu a bílkovin, které mohou podporovat rozvoj koroze.

Kontakt následujících látek s nerezivějící ocelí může rovněž způsobit/vyvolat korozi:

- Koncentrované kyseliny, halogeny (např. chloridy, bromidy) a jejich soli a koření s obsahem soli
- Páry s obsahem kyseliny chlorovodíkové, které se mohou tvořit např. při použití průmyslových čističů
- Kontakt s cizími kovy (např. ocelí nebo železem)
- Kontakt se železem (např. s ocelovou vlnou, šponami z potrubí, železitou vodou)

Pro udržení odolnosti proti korozi je nutné zabránit kontaktu s výše uvedenými látkami. Při čištění a ošetřování je třeba dodržovat následující zásady.

☞ Povrchy z ušlechtilé oceli udržujte neustále čisté, suché a přístupné vzduchu!

B.PRO doporučuje:

U silně zatěžovaných povrchů z ušlechtilé oceli (např. vyhřívané vany Bain-Marie) provádějte kromě každodenního rutinního čištění také pravidelné ošetření přípravkem DeepClean Stainless Steel. To znamená, že pasivní vrstva a tím i odolnost povrchu nerezové oceli proti korozi zůstávají zachovány déle.

Intervaly čištění

Povrch se musí po každém použití důkladně vyčistit čistou vodou a vysušit.

Metody čištění

Předepsanou metodou pro běžné denní čištění je stírání vlhkým hadrem. Ulpívající nečistoty se smí odstraňovat kartáčem (s plastovými nebo přírodními štětinami).

Jakékoliv další metody čištění musejí být schváleny firmou B.PRO.

- ☞ Nepoužívejte parní čističe, přístroje pro tlakové čištění, vodní sprchy ani podobné čisticí přístroje.
- ☞ V žádném případě k sušení nepoužívejte uvnitř zabudovaný ohříváč.

Čisticí prostředky

Na povrchy z ušlechtilé oceli se smějí používat níže vyjmenované čisticí prostředky:

- Komerčně dostupné čisticí prostředky na ušlechtilou ocel, např. DeepClean Stainless Steel
- Běžné čisticí prostředky na bázi vody
- Běžné odvápnovací prostředky na bázi organických a pro ušlechtilou ocel neškodných organických kyselin (např. kyselina octová, kyselina citronová, kyselina, kyselina sulfaminová, kyselina fosforečná); v případě pochybnosti se obraťte na výrobce čisticího prostředku
- Měkký čisticí hadřík, popř. vlhká utěrka z mikrovláken

Čistící prostředky nevhodné na povrchy z ušlechtilé oceli:

- Všechny čistící prostředky obsahující chloridy nebo hypochlority (např. odvápnovače na bázi kyseliny chlorovodíkové, chlorová bělidla apod.)

Na části přístroje opatřené práškovým lakováním a plastové a skleněné díly jsou vhodné následující čistící prostředky:

- Běžně prodávané čistící prostředky ve vodném roztoku
- Měkká čistící utěrka
- Utěrka z mikrovláken B.PRO (používejte jen s vodou)
- Zbytky nečistot, především tuku a usazeniny tuků lze odstranit teplým 30% roztokem mazačímho mýdla pomocí kartáče (s umělohmotnými nebo přírodními štětinami).
- Skleněné povrchy lze snadno vyčistit běžnými čistíči na sklo.

Čistící prostředky na části přístroje s práškovým lakováním, plastové a skleněné díly nejsou vhodné:

- Čistící prostředky na ušlechtilou ocel a jiné abrazivní čistící prostředky
- Čistící prostředky obsahující rozpouštědla
- Veškeré čistící prostředky, které by mohly obsahovat chloridy nebo chlornany (např. odvápnovače na bázi kyseliny chlorovodíkové, chlorová bělidla apod.)

Čištění přístroje

Musí být splněny následující podmínky:

- ✓ Přístroj je vypnutý.
- ✓ Síťová vidlice je vytažena ze zásuvky.
- ✓ Síťovou vidlici uložte na vhodném místě a chraňte ji před vlhkostí, poškozením a znečištěním.

B.PRO doporučuje:

V zásadě by se měla před použitím chemických čistících prostředků vyzkoušet jejich snášenlivost na povrchu na nějakém skrytém místě. Tím se předejde nežádoucím překvapením způsobeným změnou barvy nebo jinými reakcemi mezi čistícím prostředkem a povrchem.

- ☞ Pokud se bude při čištění tvořit minerální nebo kovový prach, musí se čistící pomůcky (např. kartáč nebo hadřík z mikrovlákna apod.) neustále oplachovat, aby částice prachu nezanechaly na povrchu žádné stopy.

- Povrch bezpodmínečně po každém použití důkladně vyčistěte čistou vodou a vysušte.

Údržba

Zajištění pravidelné údržby přístroje

- ☞ Firma B.PRO doporučuje pravidelnou údržbu přístroje příslušně vyškoleným odborným personálem. Pravidelná údržba zabraňuje výpadkům přístroje, prodlužuje jeho životnost a slouží obecně uchování hodnot.

- Zajistěte pravidelnou údržbu přístroje příslušně vyškoleným odborným personálem.
- Provedené údržby musí být zdokumentovány a příslušné dokumenty archivovány.

Zajištění pravidelné údržby chladicího agregátu

- ☞ B.PRO doporučuje kontrolu těsnosti celého chladicího okruhu/systému v pravidelných intervalech 12 měsíců.
- ☞ Práce na chladicím systému může provádět výhradně jen autorizovaný, zkušený odborný personál vyškolený pro chladivo propan (R290).
- ☞ Pověřený technik chladicích zařízení musí být schopen prokázat odbornost alespoň kategorie II v souladu s „nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 517/2014 o fluorovaných skleníkových plynech ze dne 16. dubna 2014“.
- ☞ V rámci této údržby vyčistěte výparník.
- ☞ Doplnějte jen chladivo podle typového štítku. Dodržujte uvedené množství náplně.
- ☞ Při údržbě vždy zkontrolujte těsnost a korozi chladicího okruhu,

☞ eventuálně proveďte opravu.



Výstraha!

Komponenty vodící napětí.

Při údržbě, popř. výměně dílů na připojeném přístroji může kontakt s komponentami, které jsou pod napětím, způsobit úraz elektrickým proudem.

- ▶ Vypněte přístroj stisknutím vypínače.
- ▶ Pro odpojení přístroje z napájení vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky.
- ▶ Síťovou vidlici uložte na vhodném místě a chraňte ji před vlhkostí, poškozením a znečištěním.

Kontrola brzd

☞ Účinnost brzd musí být zkontrolována po každé změně stanoviště přístroje.

- ▶ Zajistěte brzdy.
- ▶ Pokuste se přístrojem pohnout (bez násilí!).
- ▶ Při nedostatečné aretaci brzd zajistěte neprodleně výměnu vadného kolečka (koleček) u některého z následujících pracovišť:
 - Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
 - Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
 - Servis B.PRO

Provádění periodických zkoušek elektrické bezpečnosti

- ▶ Nejméně každých 6 měsíců je nutno nechat provést periodickou zkoušku elektrické bezpečnosti v souladu s normami řady DIN VDE 0702 odborníkem v oboru elektro.

Kontrola přívodních kabelů a vidlic

- ▶ Podle DGUV Předpis 3 (bývalý BGV A3) nebo odpovídajících národních ustanovení je nutno nejméně každých 6 měsíců kontrolovat přívodní kabel a síťovou vidlici z hlediska mechanického poškození a stárnutí.

Změna parametrů chlazení

! Parametry chlazení regulátoru teploty (např. hysterezi spínání) lze v případě potřeby nechat změnit nebo nově nastavit specializovaným servisem chladicích zařízení. Informace o nastavení regulátoru teploty naleznete v samostatném návodu regulátoru teploty, který je umístěn ve strojní části (viz návod regulátoru teploty).

- ▶ V případě potřeby pověřte specializovaný servis chladicích zařízení, aby změnil parametry chlazení regulátoru teploty.

Oprava

Oprávněné osoby

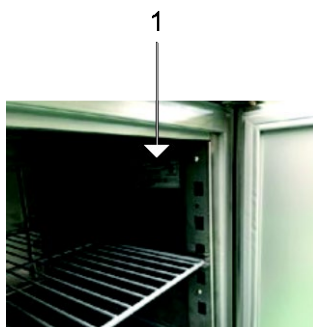
Opravy přístroje a výměnu vadných komponent, včetně přívodního kabelu, smí provádět výhradně následující servisní pracoviště:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis B.PRO
- Při poruchách chladicího zařízení: Autorizovaný specializovaný servis chladicích zařízení pro chladivo propan (R290).
Pověřený technik chladicích zařízení musí být schopen prokázat odbornost alespoň kategorie II v souladu s „nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 517/2014 o fluorovaných skleníkových plynech ze dne 16. dubna 2014“.

Popis závady

Kromě přesného popisu závady potřebuje servis B.PRO také následující údaje z typového štítku:

- Model a číslo výrobku
- Sériové číslo
- Datum výroby (rok výroby)



(1) typový štítek

Náhradní díly

Při objednávce náhradních dílů jsou zapotřebí tyto údaje:

- Název náhradního dílu
- Model a číslo výrobku
- Datum výroby (rok výroby) výrobku
- Počet

Adresa

B.PRO GmbH

Flehinger Straße 59

75038 Oberderdingen

Německo

Phone +49 (0)7045 44 – 81416

Fax +49 (0)7045 44 – 81508

E-mail service@bpro-solutions.com

Internet www.bpro-solutions.com

Likvidace

Likvidace přístroje



! Při likvidaci vyřazených elektrických nebo elektronických přístrojů a zařízení jako běžného domovního odpadu mohou být některé látky, které přístroj či zařízení obsahuje, zdrojem nebezpečí pro životní prostředí a lidské zdraví. Přístroj se proto nesmí likvidovat společně s domovním odpadem, nýbrž odděleně, a je třeba jej odevzdat ve sběrném dvoře nebo předat specializované firmě zabývající se likvidací elektrospotřebičů. Jako upozornění na tuto skutečnost jsou přístroj či zařízení označeny vyobrazeným symbolem podle DIN EN 50419, Označení elektrických a elektronických zařízení, v souladu s článkem 15(2) směrnice 2012/19/EU (WEEE). Kromě toho je při likvidaci třeba dbát příp. dalších speciálních národních pravidel.

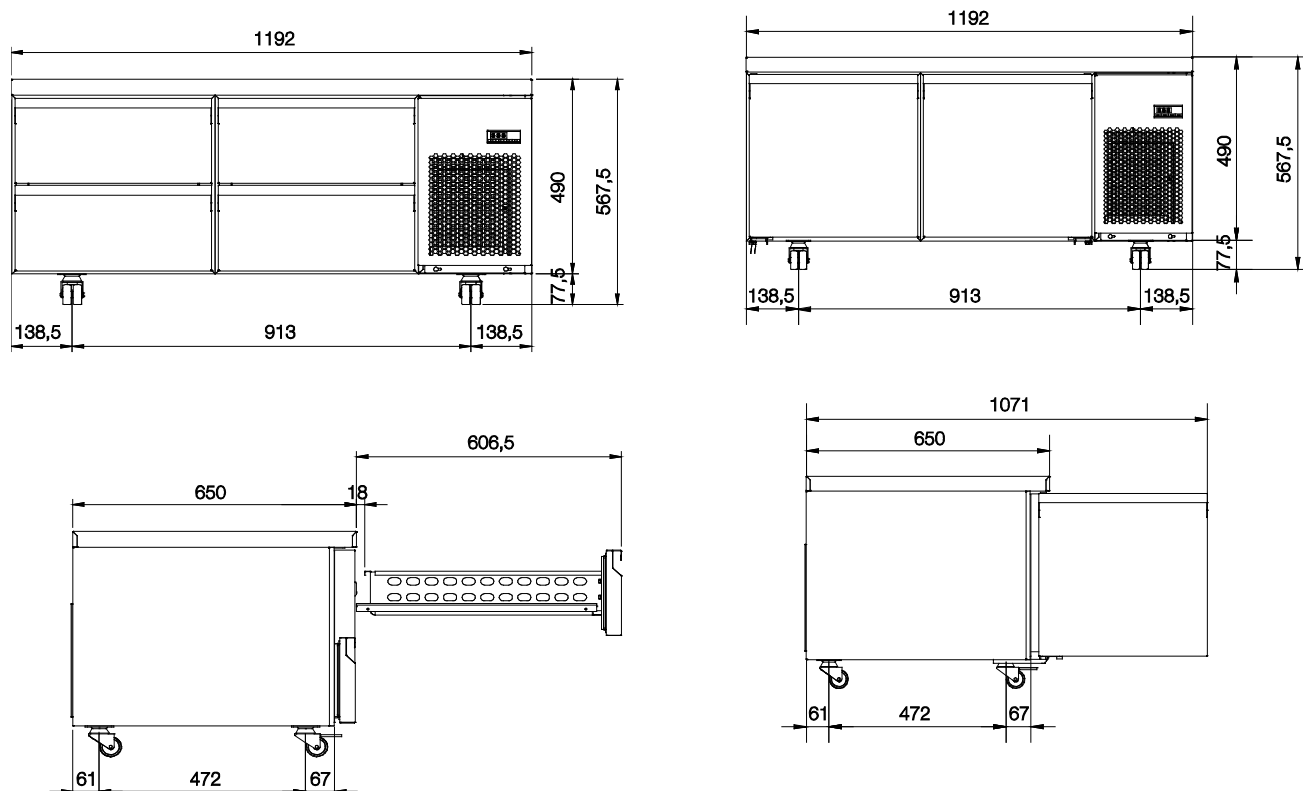
- Před likvidací upravte přístroj (např. odříznutím vidlice) a dveřní uzávěry tak, aby byly nepoužitelné.
- Likvidací chladiva v souladu s platnými zákonnými ustanoveními pověřte autorizovaný specializovaný servis chladicích zařízení.

- Bezezbytkově vyprázdňený přístroj předejte středisku pro druhotné suroviny nebo na sběrné místo pro elektrické materiály.

- ☞ Výrobek se nesmí likvidovat spolu s ostatním komerčním odpadem.
- ☞ Další informace ohledně likvidace vám poskytne prodejce nebo servis firmy B.PRO.
- ☞ Přístroj můžete bezplatně předat zpět B.PRO.

Technické údaje

Rozměry



Emise

Chladicí jednotka je optimalizována pro co nejnižší provoz (55 dB).

Krytí

IP X2 (Přístroj je chráněn proti kapající vodě dopadající pod úhlem až 15°.)

Elektrické parametry

Napětí: 220-240 V, 1 N PE, 50 Hz
 Max. příkon přístroje: údaje jsou uvedeny na typovém štítku

Požadavky na prostředí – provoz

Teplota: +15 °C až +43 °C
 Relativní vlhkost vzduchu: bez orosení

Požadavky na prostředí – skladování a přeprava

Teplota: -10 °C až +43 °C
 Relativní vlhkost vzduchu: bez orosení

Chladicí systém

Chladivo:	R290
Hmotnost náplně:	0,08 kg
Rozsah teplot:	-2 °C až +8 °C
Požadavky na prostředí	+15 °C až + 32 °C
Relativní vlhkost vzduchu:	40%
Teplota je dosahována v geometrickém středu chladicí vany.	
Klimatická třída:	4
Max. dovolený provozní tlak:	23 bar
Těsnost:	Těsnost chladicího systému byla odzkoušena ve výrobním závodě
Odmrazování:	Automatické, v případě potřeby manuální
Chladicí výkon:	0,32 kW při
$t_0 =$	-10 °C (odpařovací teplota)
$t_u =$	+32 °C (teplota prostředí)
Elektrický výkon chladicího agregátu:	2,5 A

Odmrazování horkým plynem

Normy, směrnice, nařízení, předpisy

- Předpis DGUV 110-003: Práce v kuchyňských provozech.
- ES č. 852/2004: Nařízení (ES) č. 852/2004 ze dne 29. 4. 2004 o hygieně potravin.
- Předpis DGUV 3 (dříve BGV A3): Bezpečnostní předpisy pro elektrická zařízení a provozní prostředky

Přístroj se shoduje s následujícími směrnicemi:

- 2006/42/ES "Směrnice Evropského parlamentu a Rady o strojních zařízeních"
- 2014/30 /EU "Směrnice Evropského parlamentu a Rady o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility"
- 2014/35/EU "Směrnice Evropského parlamentu a Rady o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh"
- 2011/65/EU "Směrnice Evropského parlamentu a Rady o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních"
- 2014/68/EU "Směrnice Evropského parlamentu a Rady o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání tlakových zařízení na trh"

B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75033 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
E-mail service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO GmbH
P.O. Box 13 10
75033 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
E-mail service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS